

Výroční správa

2004

Annual report

Profesionáli pracujú pre vás



## 1. Spoločnosť

Obchodné meno: ČSOB d.s.s., a. s.  
 Sídlo: Kolárska 6, 815 63 Bratislava  
 IČO: 35 904 305

zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom  
 Bratislava I, oddiel Sa, vložka 3443/B

Vznik spoločnosti: 20. 10. 2004

Depozitár: HVB Bank Slovakia, a. s.  
 Sídlo: Mostová 6, 811 02 Bratislava  
 IČO: 31 372 503

Audítor spoločnosti: PricewaterhouseCoopers Slovensko, s. r. o.

### Predmet činnosti:

- vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia na základe povolenia na vznik a činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti udeleného Úradom pre finančný trh podľa zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení
- riadenie investícií, ktorým sa rozumie zhodnocovanie majetku v dôchodkovom fonde na základe rozhodnutia dôchodkovej správcovskej spoločnosti
- administrácia v zmysle § 47 ods. 2 písm. b) body 1 až 14 zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení
- propagácia a reklama dôchodkových fondov

### Orgány spoločnosti

#### Predstavenstvo:

Ing. Josef Beneš – predseda

Ing. Tatiana Balážová – členka

PhDr. Viktor Kouřil – člen

#### Dozorná rada:

Philippe Marc Moreels – predseda

Erwin Schoeters – člen

Ing. Petr Beneš – člen

### Akcionári spoločnosti ČSOB d.s.s., a. s.

Obchodný názov	podiel na základnom imaní	v %
Československá obchodní banka, a. s., Praha	350 000 000 Sk	100 %

## 2. Správa predstavenstva

Spoločnosť ČSOB d.s.s., a. s., je 100 %-nou dcérskou spoločnosťou Československé obchodní banky, a. s., Praha (ČSOB). ČSOB je členom **KBC Group NV**, ktorá vznikla začiatkom roku 2005 zlúčením KBC Bank and Insurance Holding (táto spoločnosť vznikla v roku 1998 zlúčením ABB Insurance group, Almanij-Kredietbank group a CERA Bank group) s materskou spoločnosťou Almanij. Hlavnými spoločnosťami KBC Group NV sú – KBC Bank, KBC Insurance, KBC Asset Management, Kredietbank Luxembourgise a Gevaert.

Skupina KBC sa zameriava na bankopoišťovacie aktivity pre retailovú a privátnu klientelu a je taktiež aktívna v oblasti správy aktív, služieb pre korporátnu klientelu, obchodovanie na finančných trhoch a private equity.

Geograficky je Skupina zameraná na Európu. Patrí medzi tri najväčšie bankové a poisťovacie spoločnosti v Belgicku a vystupuje ako jedna z najväčších finančných skupín v strednej Európe prostredníctvom svojej siete dcérskych spoločností a majetkových účastí v Českej a Slovenskej republike, v Maďarsku, v Poľsku a v Slovinsku.

Z pohľadu finančnej skupiny ČSOB/KBC bol rok 2004 významný z dôvodu, že sa rozhodla vstúpiť do segmentu starobného dôchodkového sporenia na Slovensku a využiť tak svoje skúsenosti v správe aktív, ktoré doposiaľ nadobudla počas svojho pôsobenia v strednej a východnej Európe. KBC Group NV spravuje 90 miliárd eur aktív, čím sa radí medzi európskych lídrov v investovaní na finančných trhoch. V Českej republike sa ČSOB úspešne angažuje v segmente penzijného pripoistenia, aktuálne obhospodaruje viac ako 300-tisíc klientov v penzijných fondoch. I tieto fakty rozhodli o vstupe skupiny ČSOB do druhého kapitalizačného piliera starobného dôchodkového sporenia na Slovensku. Dôchodková reforma sa vo všeobecnosti považuje za najdôležitejšiu reformu, ktorá by mala priniesť spravodlivejšie dôchodky, o ktorých by mali rozhodovať sami občania. Nový systém by mal byť pre štát finančne udržateľnejší, z dôvodu financovania dôchodkov z viacerých zdrojov.

**ČSOB d.s.s., a. s., vznikla** v zmysle zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení na základe povolenia na vznik a činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti udeleného Úradom pre finančný trh, číslo rozhodnutia – GRUFT-006/2004/PDSS zo dňa 7. októbra 2004.

### Hlavné ciele v roku 2004

ČSOB d.s.s., a. s., bola zapísaná do Obchodného registra 20. 10. 2004. Reálne spoločnosť fungovala v roku 2004 len dva mesiace. Hlavnou úlohou spoločnosti v tomto období bola príprava na spustenie dôchodkovej reformy od 1. 1. 2005. Medzi priority sa zaradila príprava budúcich sprostredkovateľov starobného dôchodkového sporenia na skúšky podľa § 111 ods. 2 zákona č. 43/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov a koordinácia distribučných sietí v rámci skupiny ČSOB.

Spoločnosť ČSOB d.s.s., a. s., nemala v roku 2004 žiadne výdavky na činnosť v oblasti výskumu a vývoja. Spoločnosť nemá organizačnú zložku v zahraničí, ďalej v roku 2004 nenadobudla do svojho majetku vlastné akcie, dočasné listy, obchodné podiely a ani akcie, dočasné listy a obchodné podiely ovládajúcej osoby.

### Zámery pre rok 2005

V roku 2005 bude pre ČSOB d.s.s., a. s., najdôležitejšou úlohou vstup na trh starobného dôchodkového sporenia a s tým súvisiacia akvizícia klientov. V priebehu roka očakávame získanie 6 až 7 % podielu na trhu starobného dôchodkového sporenia a etablovať sa ako silná, stabilná a dôveryhodná dôchodková správcovská spoločnosť. V hospodárskej oblasti spoločnosti očakávame zvýšenie nákladov v dôsledku pridelenia provízií licencovaným sprostredkovateľom. Výnosové hľadisko závisí od termínu pripísania príspevkov na osobné dôchodkové účty sporiteľov, čo očakávame na prelome mesiacov apríl a máj. Vzhľadom na charakter dôchodkového starobného sporenia je zrejmé, že počas prvých rokov fungovania spoločnosti budú náklady spoločnosti prevyšovať jej výnosy.

## Hospodárske výsledky v roku 2004 a návrh na vysporiadanie straty

Vznik spoločnosti 20. októbra 2004 a charakter činností vykonávaných do konca roka významne ovplyvnili aj hospodárenie ČSOB d.s.s., a. s. v roku 2004. Strata dosiahnutá spoločnosťou bola z najväčšej časti spôsobená nákladmi na marketingové činnosti, ktoré spoločnosť mohla začať vykonávať v súlade s legislatívou už od 1. 11. 2004.

Predstavenstvo spoločnosti navrhuje vysporiadať stratu vo výške 17 829 922,26 Sk z rezervného fondu spoločnosti ČSOB d.s.s., a. s.



.....  
Ing. Tatiana Balážová  
generálna riaditeľka  
a členka predstavenstva



.....  
PhDr. Viktor Kouřil  
člen predstavenstva

### 3. Výrok audítora a účtovná závierka k 31. 12. 2004

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

PricewaterhouseCoopers  
Slovensko, s.r.o.  
Hviezdnárove nám. 20  
815 32 Bratislava  
Slovak Republic  
Telephone +421 (0) 2 59350 111  
Facsimile +421 (0) 2 59350 222

#### SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom spoločnosti ČSOB d.s.s., a.s.:

1. Vykonalí sme audit pripojenej účtovnej závierky spoločnosti ČSOB d.s.s., a.s. („Spoločnosť“) za rok 2004, ktorá sa skladá zo súvahy zostavenej k 31. decembru 2004, súvisiaceho výkazu ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznámok. Za uvedenú účtovnú závierku je zodpovedné predstavenstvo Spoločnosti. Našou zodpovednosťou je na základe výsledkov auditu vyjadriť názor na túto účtovnú závierku.
2. Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. V súlade s týmito štandardmi sme audit plánovali a vykonali s cieľom získať primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje v účtovnej závierke, na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že náš audit poskytuje dostatočné východisko pre náš názor.
3. Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti ČSOB d.s.s., a.s. k 31. decembru 2004 a výsledok jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike a nadväzujúcimi postupmi účtovania.



PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.  
Licencia SKAU č. 161





Ing. Ján Bubeník  
Licencia SKAU č. 544

Bratislava, 29. apríl 2005




## Súvaha k 31. 12. 2004

## Súvaha ÚČ B 1-01

Označenie	Položka	Číslo riadku	Brutto	Bežné účtovné obdobie Korekcia	Netto	Predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2	3	4
x	Aktíva		x	x	x	x
1	Pokladničná hotovosť, vklady v NBS a zahraničných emisných bankách	1	0	0	0	0
2	Štátne dlhopisy bez kupónov a ostatné cenné papiere prijímané NBS na refinancovanie	2	0	0	0	0
a	štátne dlhopisy	3	0	0	0	0
b	ostatné cenné papiere	4	0	0	0	0
3	Pohľadávky voči bankám	5	340 854	0	340 854	0
a	splatné na požiadanie	6	340 854	0	340 854	0
b	ostatné pohľadávky	7	0	0	0	0
4	Pohľadávky voči klientom	8	0	0	0	0
a	splatné na požiadanie	9	0	0	0	0
b	ostatné pohľadávky	10	0	0	0	0
5	Dlhové cenné papiere	11	0	0	0	0
a	štátnych orgánov	12	0	0	0	0
b	ostatných subjektov	13	0	0	0	0
6	Akcie, podielové listy a ostatné podiely	14	0	0	0	0
7	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom v	15	0	0	0	0
a	bankách	16	0	0	0	0
b	ostatných subjektov	17	0	0	0	0
8	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	18	0	0	0	0
a	bankách	19	0	0	0	0
b	ostatných subjektov	20	0	0	0	0
9	Nehmotný majetok	21	13 996	233	13 763	0
a	zriaďovacie výdavky	22	0	0	0	0
b	dobré meno(goodwill)	23	0	0	0	0
c	ostatný nehmotný majetok	24	13 996	233	13 763	0
10	Hmotný majetok	25	504	10	494	0
a	pozemky a budovy na prevádzkovú činnosť	26	0	0	0	0
b	ostatný hmotný majetok	27	504	10	494	0
11	Ostatné aktíva	28	1 101	0	1 101	0
12	Pohľadávky voči akcionárom a spoločníkom	29	35 000	0	35 000	0
13	Náklady budúcich období a príjmy budúcich období	30	859	0	859	0
14	Pohľadávky voči Medzinárodnému menovému fondu	31	0	0	0	0
15	Pohľadávky voči bankám Európskeho systému centrálnych bánk	32	0	0	0	0
16	Pohľadávky voči ostatným zahraničným subjektom	33	0	0	0	0
17	Poskytnuté úvery tuzemským bankám	34	0	0	0	0
18	Ostatné pohľadávky voči tuzemsku	35	0	0	0	0
	Aktíva celkom	36	392 314	243	392 071	0
	z toho	X	X	X	X	X
	Osobitná agenda Národnej banky Slovenska	37	0	0	0	0
	Pohľadávky štátu vo vzťahu k zahraničiu	38	0	0	0	0

Ozna- čenie	Položka	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2
Pasíva		x	x	x
1	Závazky voči bankám	39	0	0
a	splatné na požiadanie	40	0	0
b	ostatné pohľadávky	41	0	0
2	Závazky voči klientom	42	0	0
a	splatné na požiadanie	43	0	0
	z toho úsporné	44	0	0
b	ostatné pohľadávky	45	0	0
	z toho termínované a s výpovednou lehotou	46	0	0
3	Závazky z dlhových cenných papierov	47	0	0
a	vydané dlhové cenné papiere	48	0	0
b	ostatné záväzky z dlhových cenných papierov	49	0	0
4	Ostatné pasíva	50	24 752	0
5	Výnosy budúcich období a výdavky budúcich období	51	0	0
6	Rezervy	52	149	0
7	Podriadené finančné záväzky	53	0	0
8	Závazky voči Medzinárodnému menovému fondu	54	0	0
9	Závazky voči bankám Európskeho systému centrálnych bánk	55	0	0
10	Závazky voči ostatným zahraničným subjektom	56	0	0
11	Účty peňažných rezerv bánk v Národnej banke Slovenska	57	0	0
12	Cenné papiere vydané Národnou bankou Slovenska	58	0	0
13	Ostatné záväzky voči tuzemsku	59	0	0
14	Emisia bankoviek a mincí	60	0	0
15	Účet štátu	61	0	0
16	Štátne fondy a iné zúčtovanie so štátnym rozpočtom	62	0	0
17	Zúčtovanie osobitných operácií s prostriedkami Slovenskej republiky	63	0	0
18	Základné imanie	64	350 000	0
	z toho splatené základné imanie	65	350 000	0
19	Vlastné akcie	66	0	0
20	Emisné ážio	67	0	0
21	Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku	68	35 000	0
a	zákonný rezervný fond	69	0	0
b	ostatné rezervné fondy	70	0	0
c	ostatné fondy tvorené zo zisku	71	0	0
22	Ostatné kapitálové fondy	72	0	0
23	Oceňovacie rozdiely	73	0	0
a	z ocenenia majetku a záväzkov	74	0	0
b	z prepočtu zabezpečovacích derivátov	75	0	0
c	z prepočtu podielových cenných papierov a vkladov	76	0	0
24	Nerozdelený zisk alebo neuhradená strata z minulých rokov	77	0	0
25	Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia	78	-17 830	0
	Pasíva celkom	79	392 071	0
	z toho	X	X	X
	Osobitná agenda Národnej banky Slovenska	80	0	0
	Pohľadávky štátu vo vzťahu k zahraničiu	81	0	0

Deň zostavenia účtovnej závierky: 29. 4. 2005

<b>Štatutárny orgán účtovnej jednotky</b> Ing. Tatiana Balážová PhDr. Viktor Kouřil 	<b>Za zostavenie výkazu zodpovedá</b> Ing. Martin Cicák 	<b>Za vedenie účtovníctva zodpovedá</b> Marta Kutášová 
--	---	--






## Výkaz ziskov a strát k 31. 12. 2004

Výsledovka ÚČ B 2-01

Označenie	Položka	Číslo riadku	Náklady za bežné účtovné obdobie	Náklady za predchádzajúce účtovné obdobie	Výnosy za bežné účtovné obdobie	Výnosy za predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2	3	4
1	Výnosy z úrokov a obdobné výnosy	1	x	x	5 679	x
	z toho úroky z dlhových cenných papierov	2	x	x	0	x
2	Náklady na úroky a obdobné náklady	3	0	x	x	x
	z toho náklady na úroky z dlhových cenných papierov	4	0	x	x	x
3	Výnosy z akcií a podielov v obchodných spoločnostiach	5	x	x	0	x
a	výnosy z podiel. CP a vkladov v obch. spol. s podstatným vplyvom	6	x	x	0	x
b	výnosy z podiel. CP a vkladov v obch. spol. s rozhodujúcim vplyvom	7	x	x	0	x
c	výnosy z akcií a ostatných podielov	8	x	x	0	x
4	Výnosy z poplatkov a provízií	9	x	x	0	x
5	Náklady na poplatky a provízie	10	465	x	x	x
6	Čistý zisk alebo čistá strata z finančných operácií	11	2	x	0	x
7	Ostatné finančné výnosy	12	x	x	0	x
8	Ostatné finančné náklady	13	0	x	x	x
9	Ostatné prevádzkové výnosy	14	x	x	0	x
10	Všeobecné prevádzkové náklady	15	22 629	x	x	x
a	náklady na zamestnancov	16	23	x	x	x
aa	mzdy	17	16	x	x	x
ab	sociálne poistenie a zdravotné poistenie	18	7	x	x	x
b	ostatné všeobecné prevádzkové náklady	19	22 606	x	x	x
11	Ostatné prevádzkové náklady	20	0	x	x	x
12	Použitie rezerv a opravných položiek k hmotnému majetku a nehmotnému majetku	21	0	x	0	x
a	použitie rezerv na hmotný majetok	22	0	x	0	x
b	použitie opravných položiek k hmotnému majetku	23	0	x	0	x
c	použitie opravných položiek k nehmotnému majetku	24	0	x	0	x
13	Odpisy, tvorba rezerv a opravných položiek k hmotnému majetku a nehmotnému majetku	25	243	x	x	x
a	odpisy hmotného majetku	26	10	x	x	x
b	tvorba rezerv na hmotný majetok	27	0	x	x	x
c	tvorba opravných položiek k hmotnému majetku	28	0	x	x	x
d	odpisy nehmotného majetku	29	233	x	x	x
e	tvorba opravných položiek k nehmotnému majetku	30	0	x	x	x
14	Použitie rezerv a opravných položiek k pohľadávkam a zárukám, výnosy z postúpených pohľadávok a výnosy z odpísaných pohľadávok	31	0	x	0	x
a	použitie rezerv na pohľadávky a záruky	32	0	x	0	x
b	použitie opravných položiek k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk	33	0	x	0	x
c	výnosy z postúpených pohľadávok a výnosy z odpísaných pohľadávok	34	0	x	0	x

Označenie	Položka	Číslo riadku	Náklady za bežné účtovné obdobie	Náklady za predchádzajúce účtovné obdobie	Výnosy za bežné účtovné obdobie	Výnosy za predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2	3	4
15	Odpisy, tvorba rezerv a opravných položiek k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk	35	0	x	x	x
a	tvorba opravných položiek k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk	36	0	x	x	x
b	tvorba rezerv na pohľadávky a pohľadávky zo záruk	37	0	x	x	x
c	odpis pohľadávok a odpis pohľadávok z platieb za záruky, straty z postúpených pohľadávok	38	0	x	x	x
16	Tvorba opravných položiek k podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	39	0	x	0	x
	a podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	40	0	x	0	x
17	Použitie opravných položiek k podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	41	0	x	0	x
	a podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	42	0	x	0	x
18	Použitie ostatných rezerv	43	0	x	0	x
19	Tvorba ostatných rezerv	44	148	x	0	x
20	Použitie ostatných opravných položiek	45	0	x	0	x
21	Tvorba ostatných opravných položiek	46	0	x	0	x
22	Zisk alebo strata za účtovné obdobie z bežnej činnosti pred zdanením	47	x	x	-17 808	x
23	Mimoriadne výnosy	48	x	x	0	x
24	Mimoriadne náklady	49	0	x	x	x
25	Zisk alebo strata za účtovné obdobie z mimoriadnej činnosti pred zdanením	50	0	x	0	x
26	Daň z príjmov	51	22	x	x	x
27	Podiel na ziskoch alebo stratách v dcérskych spoločnostiach a pridružených spoločnostiach	52	0	x	0	x
28	Zisk alebo strata za účtovné obdobie po zdanení	53	x	x	-17 830	x

Deň zostavenia účtovnej závierky: 29. 4. 2005

<b>Štatutárny orgán účtovnej jednotky</b> Ing. Tatiana Balážová PhDr. Viktor Kouřil 	<b>Za zostavenie výkazu zodpovedá</b> Ing. Martin Cíćák 	<b>Za vedenie účtovníctva zodpovedá</b> Marta Kutášová 
--	---	--

## POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE ZOSTAVENEJ K 31. 12. 2004

Názov a sídlo účtovnej jednotky v čase zostavenia účtovnej závierky:

**ČSOB d.s.s., a. s.,**

**Kolárska 6**

**815 63 Bratislava**

**(ďalej „Spoločnosť“)**

V priebehu mesiaca február 2005 bola v Obchodnom registri zaregistrovaná zmena sídla spoločnosti (do 21. februára 2005 bolo sídlo spoločnosti na Lehockého 3 v Bratislave).

Identifikačné číslo: **35 904 305**

Deň založenia: **28. jún 2004**

Spoločnosť bola zapísaná do obchodného registra dňa 20. októbra 2004 (Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka 3443/B).

V zmysle zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení v znení neskorších predpisov udelil Úrad pre finančný trh dňa 7. októbra 2004 povolenie na vznik a činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti pod číslom GRUFT- 006/2004/PDSS.

Predmet činnosti podľa výpisu z obchodného registra:

- vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia na základe povolenia na vznik a činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti udeleného Úradom pre finančný trh podľa zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení (od: 20. 10. 2004)
- riadenie investícií, ktorým sa rozumie zhodnocovanie majetku v dôchodkovom fonde na základe rozhodnutia dôchodkovej správcovskej spoločnosti (od: 20. 10. 2004)
- administrácia v zmysle § 47 ods. 2 písm.b/body 1 až 14 zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení (od: 20. 10. 2004)
- propagácia a reklama dôchodkových fondov (od: 20. 10. 2004)

V súlade s § 73 ods. 1 Zákona č. 43/2004 o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov je dôchodková správcovska spoločnosť povinná svojou činnosťou zabezpečiť, aby do 18 mesiacov odo dňa, keď začala vytvárať ňou spravované

dôchodkové fondy, bol počet sporiteľov platiacich svoje príspevky na bežné účty týchto dôchodkových fondov súčtom vo všetkých ňou spravovaných dôchodkových fondoch najmenej 50 000.

Depozitárom spoločnosti je HVB Bank Slovakia a. s.

V zmysle zákona § 72, zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení Spoločnosť vytvorí okamihom pripísania prvého príspevku na bežný účet dôchodkového fondu u depozitára a bude spravovať nasledovné fondy:

- rastový dôchodkový fond
- vyvážený dôchodkový fond
- konzervatívny dôchodkový fond

Jediným akcionárom spoločnosti je Československá obchodní banka, a. s., Na Příkopě 854/14, 115 20 Praha 1 – Nové Město, Česká republika.

Základné imanie Spoločnosti je vo výške 350 000 tis. Sk a tvorí ho 35 kmeňových, zaknihovaných akcií, v menovitej hodnote 1 akcie 10 000 tis. Sk.

Predstavenstvo Spoločnosti:

- Ing. Josef Beneš            predseda
- Ing. Tatiana Balázová    člen
- PhDr. Viktor Kouřil        člen

Dozorná rada Spoločnosti:

- Philippe Moreels
- Erwin Schoeters
- Ing. Petr Beneš

Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky:

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2004 bola zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17, ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej „zákon o účtovníctve“) za účtovné obdobie od 20. októbra 2004 do 31. decembra 2004.

## 1. Použité účtovné zásady a účtovné metódy:

### a) použité účtovné zásady a účtovné metódy:

- spoločnosť vedie účtovníctvo v súlade so zákonom o účtovníctve a v súlade s opatrením MF SR č. 20359/2002-92 z 13. novembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovej osnove pre banky, pobočky zahraničných bánk, Národnú banku Slovenska, Fond ochrany vkladov, obchodníkov s cennými papiermi, pobočky zahraničných obchodníkov s cennými papiermi, Garančný fond investícií, správcovské spoločnosti, pobočky zahraničných správcovských spoločností a podielové fondy v platnom znení (ďalej „postupy účtovania pre banky“)
- účtovná závierka bola zostavená v súlade s opatrením MF SR č. 21832/2002-92 z 10. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní, označovaní položiek individuálnej účtovnej závierky, obsahom vymedzení týchto položiek a rozsahu údajov určených z účtovnej závierky na zverejnenie pre banky, pobočky zahraničných bánk, Národnú banku Slovenska, Fond ochrany vkladov, obchodníkov s cennými papiermi, pobočky zahraničných obchodníkov s cennými papiermi, Garančný fond investícií, správcovské spoločnosti, pobočky zahraničných správcovských spoločností a podielové fondy v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej „opatrenie pre zostavenie individuálnej účtovnej závierky“)

### b) dňom uskutočnenia účtovného prípadu je najmä:

- deň výplaty alebo prevzatia, alebo výplaty hotovosti
- deň kúpy alebo predaja peňažných prostriedkov v cudzej mene
- deň vykonania platby, príp. inkasa z účtu klienta
- deň dohodnutia alebo vyrovnania obchodu s cennými papiermi
- deň, v ktorom dôjde k nadobudnutiu vlastníctva alebo zániku vlastníctva
- deň, v ktorom dôjde k vzniku pohľadávky a záväzku, k ich zmene alebo zániku

### c) spôsob oceňovania majetku a záväzkov, metódy použité pri určení reálnych hodnôt majetku a záväzkov, cudzích menách a kurzy použité na prepočet cudzej meny na slovenskú menu:

- nehmotný majetok a hmotný majetok sa oceňuje obstarávacou cenou a odpisuje sa podľa bodu 1. písmeno d) týchto poznámok
- bežný účet, pohľadávky a záväzky v slovenskej mene sú oceňované menovitou hodnotou
- pohľadávky a záväzky v cudzej mene sa v deň uskutočnenia účtovného prípadu prepočítajú podľa aktuálneho kurzového lístka NBS

### d) postupy odpisovania hmotného majetku alebo nehmotného majetku:

- kancelárske stroje, počítače a osobné automobily formou lineárneho odpisovania vo výške jednej štvrtiny ich hodnoty ročne
- softvér lineárnou metódou odpisu vo výške jednej pätiny jeho hodnoty ročne

### e) operácie s cennými papiermi a derivátmi:

- spoločnosť v roku 2004 neuskutočňovala obchody s cennými papiermi alebo derivátmi

### f) úroky, poplatky a provízie sú zaúčtované vo výkaze ziskov a strát do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia

### g) rezervy:

- sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou a tvoria sa:
- ak existuje povinnosť právna alebo vecná plniť, ktorá je výsledkom minulých udalostí
- je viac ako pravdepodobné, že plnenie nastane a vyžiada si úbytok peňažných prostriedkov predstavujúcich ekonomický úžitok
- je možné vykonať primerane spoľahlivý odhad plnení

### h) zásady a postupy identifikácie klasifikovaných aktív, najmä pohľadávok:

- účtovná jednotka nevlastní žiadne aktíva, ktoré by boli predmetom ich klasifikácie

**i) odložená daň:**

- pri výpočte odloženej daňovej pohľadávky a odloženého daňového záväzku sa používa sadzba dane z príjmov platná pre nasledujúce účtovné obdobie
- o odloženej daňovej pohľadávke, ktorá vznikla z odpočítateľných prechodných rozdielov, sa účtuje len vtedy, ak je pravdepodobné, že bude dosiahnutý základ dane, voči ktorému bude možné využiť odpočítateľné prechodné rozdiely

**j) prepočet cudzej meny:**

- majetok a záväzky v cudzej mene sú zaúčtované v slovenských korunách kurzom platným v deň uskutočnenia účtovného prípadu. Tieto aktíva a pasíva v cudzej mene sú ďalej prepočítané na slovenské koruny kurzom NBS platným v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka

**k) ďalšie informácie o použitých účtovných zásadách a účtovných metódach:**

- pri vytváraní syntetických účtov v účtovom rozvrhu sa postupuje podľa § 13 postupov účtovania pre banky, syntetické účty majú tri miesta
- pri vytváraní analytických účtov sa postupuje v zmysle § 13 ods. 2 postupov účtovania pre banky
- zásada pre členenie majetku a záväzkov vychádza z § 14 až § 17 postupov účtovania pre banky

**2. Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom:**

- účtovná jednotka nemá vo svojom majetku žiadne podielové cenné papiere a vklady

**3. Významné položky uvedené v súvahe a výkaze ziskov a strát:****a) Spoločnosť vykazuje k 31. decembru 2004 zostatok na svojom bežnom účte 340 854 tis. Sk****b) odložená daň :**

- výpočet odloženého daňového záväzku tvorí prílohu číslo 1
- spoločnosť neúčtovala o odloženej daňovej pohľadávke z titulu

lu neumorenej (nevyužitej) daňovej straty z dôvodu, že je nepravdepodobné, že bude dosiahnutý základ dane, voči ktorému bude možné využiť neumorenú daňovú stratu

**c) pohľadávky a záväzky z repo obchodov, a ďalej termínované vklady so splatnosťou a s výpovednou lehotou:**

- Účtovná jednotka neviduje k 31. 12. 2004 žiadny termínovaný vklad ani pohľadávky a záväzky z repo obchodov

**d) odpisy nepremičaných pohľadávok uvádzaných vo vnútornej predpise účtovnej jednotky v členení na odpísané pohľadávky voči bankám a odpísané pohľadávky voči klientom a prípadné výnosy z odpísaných pohľadávok:**

- účtovná jednotka neviduje žiadne odpisy nepremičaných pohľadávok

**e) výška úrokov z omeškania a výška odpustených úrokov z omeškania, pri klasifikovaných pohľadávkach z úverov, pri ktorých sa neuplatňuje zásada časového rozlíšenia:**

- účtovná jednotka neviduje žiadne úroky z omeškania

**f) informácie o cenných papieroch určených na obchodovanie alebo cenných papieroch určených na predaj, cenných papieroch držaných do splatnosti podľa druhov, pri dlhových cenných papieroch sa uvedie čistá obstarávací cena, znížená o náklady na obchodovanie, a ďalej v členení na kótované cenné papiere na tuzemskej burze alebo zahraničnej burze a nekótované cenné papiere; pri cenných papieroch určených na obchodovanie, cenných papieroch určených na predaj sa uvedú trhy, na ktorých sa s nimi obchoduje:**

- účtovná jednotka nevlastní žiadne cenné papiere

**g) informácie o spôsobe výpočtu tvorby rezerv a opravných položiek a ich použití podľa osobitných predpisov, s uvedením stavu rezerv a opravných položiek na začiatku účtovného obdobia, o ich zvýšení a znížení v priebehu účtovného obdobia, stave na konci účtovného obdobia, dôvodoch pre tvorbu a použitie ostatných rezerv, prehľad o tvorbe a použití opravných položiek k jednotlivým zložkám aktív, na ktoré sa tvoria:**

- v roku 2004 bola vytvorená rezerva na audítorské služby vo výške 147 800,- Sk
  - rezerva na nevyčerpané dovolenky roku 2004 bola tvorená ako súčet nevyčerpanej dovolenky za rok 2004 a odvodov vo výške 35,2 % zo základu
- h) informácie o rozpise zriaďovacích výdavkov:**
- účtovná jednotka neeviduje zriaďovacie výdavky
- i) informácie o hmotnom majetku a nehmotnom majetku; za každú skupinu majetku sa uvádza celková obstarávacia cena na začiatku účtovného obdobia, prírastky, úbytky, celková obstarávacia cena na konci účtovného obdobia, tvorba oprávok, tvorba a zúčtovanie opravných položiek:**
- tvorí prílohu číslo 2
- j) informácie o hmotnom majetku kupovanom alebo predávanom na základe zmluvy o kúpe prenajatej veci (finančný leasing):**
- účtovná jednotka neuzatvorila žiadnu zmluvu o finančnom leasingu
- k) informácie o použití zisku alebo úhrade straty za predchádzajúce účtovné obdobie a návrhu na použitie zisku bežného účtovného obdobia:**
- účtovná jednotka vznikla v roku 2004
  - účtovná jednotka za bežné účtovné obdobie dosiahla stratu
- l) informácie o kolateráloch prijatých v repo obchodoch v ocenení reálnou hodnotou, v členení podľa jednotlivých druhov kolaterálov a súhrnných sumách za každý druh:**
- účtovná jednotka neuskutočňovala repo obchody v roku 2004
- m) informácie o úrokových výnosoch a úrokových nákladoch najmä v členení na úroky z vkladov, úverov a ostatné úroky:**
- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| • úrokové výnosy          | 5 679 441,59 Sk |
| ide o úrok z bežného účtu |                 |
- n) informácie o poplatkoch a províziách najmä v členení na prijaté poplatky a provízie za obstaranie kúpy a predaja cenných papierov obchodníkov s cennými papiermi, platené poplatky a provízie pri predaji alebo inom úbytku cenných papierov a derivátov, prijaté poplatky za nakladanie, správu, uloženie a úschovu hodnôt:**
- účtovná jednotka neuskutočňovala operácie s cennými papiermi v roku 2004
- o) informácie o zisku alebo strate z ostatných finančných činností najmä v členení na zisk alebo stratu z cenných papierov, devízových operácií, kurzových rozdielov, derivátov:**
- kurzová strata účtovnej jednotky za rok 2004 bola 1 991,70 Sk
- p) informácie o všeobecných prevádzkových nákladoch v členení na:**
- |  |              |
|--|--------------|
| • mzdy   | 15 000,00 Sk |
| • sociálne poistenie a zdravotné poistenie               | 5 281,00 Sk  |
| • priemerný počet zamestnancov v účtovnom období bol 1,0 |              |
- q) informácie o ostatných všeobecných prevádzkových nákladoch:**
- spoločnosť v roku 2004 vynaložila náklady:
    - na reklamu a marketing vo výške 15 770 tis. Sk
    - na poplatky vo výške 5 851 tis. Sk
    - na ostatné služby a spotrebný materiál 985 tis. Sk
- r) informácie o zamestnaneckých požitkoch, na základe ktorých majú zamestnanci nárok na finančné nástroje vydané účtovnou jednotkou viazané na vlastné imanie, alebo podľa ktorých výška záväzkov účtovnej jednotky voči zamestnancom je závislá na budúcej cene finančných nástrojov, napríklad účtovnou jednotkou vydané akcie alebo opcie na akcie:**
- zamestnanci nemajú v rámci funkčných požitkov nárok na finančné nástroje
- s) informácie o celkovej sume záväzkov voči klientom v súvislosti s poskytovaním investičných služieb:**
- účtovná jednotka nemá voči klientom k 31. 12. 2004 žiadne záväzky
- 4. Informácie o osobách s osobitným vzťahom k účtovnej jednotke:**
- prehľad vzájomných účtovných operácií s osobami s osobitným vzťahom k účtovnej jednotke podľa stavu k 31. 12. 2004

popis operácie	suma v tis. Sk	výkaz	riadok výkazu	protistrana
prefakturované náklady na reklamu a distribúciu tlačovín	15 770	výsledovka	ostatné všeobecné prevádzkové náklady	Československá obchodní banka, a. s., pobočka zahraničnej banky v SR
prefakturované poplatky ÚFT	5 820	výsledovka	ostatné všeobecné prevádzkové náklady	Československá obchodní banka, a. s., pobočka zahraničnej banky v SR
prefakturované technické zhodnotenie majetku	762	výsledovka	ostatné všeobecné prevádzkové náklady	Československá obchodní banka, a. s., pobočka zahraničnej banky v SR
pohľadávka z tvorby Rezervného fondu pri založení spoločnosti	35 000	súvaha	pohľadávky voči akcionárom a spoločníkom	Československá obchodní banka, a. s., Praha
záväzok za prefakturované náklady	22 352	súvaha	ostatné pasíva	Československá obchodní banka, a. s., pobočka zahraničnej banky v SR
nájomné za kancelárie	84	výsledovka	ostatné všeobecné prevádzkové náklady	ČSOB distribution, a. s.
spracovanie miezd	1	výsledovka	ostatné všeobecné prevádzkové náklady	ČSOB distribution, a. s.
zmluva o spolupráci - pomerná časť v nákladoch	15	výsledovka	náklady na poplatky a provízie	ČSOB distribution, a. s.
záväzok vyplývajúci zo zmluvy o spolupráci	874	súvaha	ostatné pasíva	ČSOB distribution, a. s.
záväzok za nájomné a spracovanie miezd	85	súvaha	ostatné pasíva	ČSOB distribution, a. s.

#### 5. Podsúvaha:

- účtovná jednotka nevedla v roku 2004 podsúvahovú evidenciu

#### 6. Prehľad o zmenách vo vlastnom imaní:

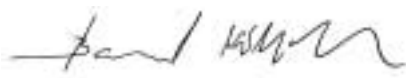


- tvorí prílohu číslo 3

#### 7. Pohľadávka z tvorby rezervného fondu pri vzniku spoločnosti, ktorá bola k 31. 12. 2004 vo výške 35 000 tis. Sk, bola splatená akcionárom dňa 11. 02. 2005

#### 8. Informácie o udalostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom zostavenia účtovnej závierky:

Po 31. decembri 2004 nenastali také udalosti, ktoré by si vyžadovali zverejnenie alebo vykázanie v účtovnej závierke k 31. decembru 2004.

Deň zostavenia: 29. 4. 2005

<b>Štatutárny orgán účtovnej jednotky</b> Ing. Tatiana Balážová PhDr. Viktor Kouřil 	<b>Za zostavenie poznámok zodpovedá:</b> Ing. Martin Cíák 	<b>Za vedenie účtovníctva zodpovedá:</b> Marta Kutášová 
--	---	---

## Príloha č. 1

### Odložená daň

k 31. 12. 2004			
Odložený daňový záväzok	daňová základňa	sadzba dane	odložená daň
Rozdiel zostatkových cien dlhodobého majetku	115 568	19 %	21 958
<b>Spolu</b>			<b>21 958</b>



## Príloha č. 2

### Hmotný majetok odpisovaný

Stroje, prístroje a zariadenia	Obstarávacía cena	Oprávky	Zostatková cena
začiatkový stav	- Sk	- Sk	- Sk
zvýšenie	504 299,20 Sk	10 507,00 Sk	493 792,20 Sk
zníženie	- Sk	- Sk	- Sk
konečný stav	504 299,20 Sk	10 507,00 Sk	493 792,20 Sk

### Nehmotný majetok

Softvér	Obstarávacía cena	Oprávky	Zostatková cena
začiatkový stav	- Sk	- Sk	- Sk
zvýšenie	13 995 947,00 Sk	233 267,00 Sk	13 762 680,00 Sk
zníženie	- Sk	- Sk	- Sk
konečný stav	13 995 947,00 Sk	233 267,00 Sk	13 762 680,00 Sk

## Príloha č. 3

### Prehľad o zmenách vo vlastnom imaní

	bežné účtovné obdobie (v tisícoch SKK)	predchádzajúce účtovné obdobie (v tisícoch SKK)
<b>1. Základné imanie</b>		
začiatkový stav	350 000	0
zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
premena konvertibilných dlhopisov na akcie	0	0
uplatnenie opcií	0	0
konečný zostatok	350 000	0
<b>2. Vlastné akcie</b>		
začiatkový stav	0	0
zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	0	0
<b>3. Emisné ážio</b>		
začiatkový stav	0	0
zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	0	0
<b>4. Rezervné fondy</b>		
začiatkový stav	35 000	0
povinný prídel	0	0
iné zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	35 000	0
<b>5. Ostatné fondy zo zisku</b>		
začiatkový stav	0	0
zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	0	0
<b>6. Ostatné kapitálové fondy</b>		
začiatkový stav	0	0
zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	0	0

**Prehľad o zmenách vo vlastnom imaní**

	bežné účtovné obdobie (v tisícoch SKK)	predchádzajúce účtovné obdobie (v tisícoch SKK)
<b>7. Oceňovacie rozdiely nezahrnuté do hospodárskeho výsledku</b>		
začiatkový stav	0	0
zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	0	0
<b>8. Nerozdelený zisk</b>		
začiatkový stav	0	0
zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	0	0
<b>9. Neuhradená strata</b>		
začiatkový stav	0	0
zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	0	0
<b>10. Zisk alebo strata za bežné účtovné obdobie po zdanení</b>	<b>-17830</b>	<b>0</b>
<b>11. Dividendy</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



PricewaterhouseCoopers  
Slovensko, s.r.o.  
Hviezdoslavovo nám. 20  
815 32 Bratislava  
Slovak Republic  
Telephone +421 (0) 2 59350 111  
Facsimile +421 (0) 2 59350 222

Predseda Predstavenstva  
Ing. Josef Beneš  
ČSOB d.s.s., a.s.  
Kolárska 6  
815 63 Bratislava

Bratislava, 27. máj 2005

**Vec: Výročná Správa za obdobie k 31.decembru 2004**

Vážený pán Beneš,

Overili sme výročnú správu spoločnosti ČSOB d.s.s., a.s. ("Spoločnosť") za obdobie k 31.decembru 2004. Na základe nášho overenia potvrdzujeme, že táto výročná správa obsahuje úplnú auditovanú účtovnú závierku Spoločnosti za obdobie k 31.decembru 2004, pripravenú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z., a že informácie uvedené vo výročnej správe sú v súlade s touto auditovanou účtovnou závierkou.

Týmto listom potvrdzujeme, že Spoločnosť môže zahrnúť do svojej výročnej správy auditovanú účtovnú závierku za obdobie k 31. decembru 2004 spolu s našim výrokom audítora z 29. apríla 2005.

S úctou

Gordon Latimír  
Partner